

Anschrift der ausstellenden Schulbehörde

عنوان الإدارة المدرسية التي أصدرت هذه الشهادة

Bescheinigung für die Berufsausbildung

شهادة التعليم

(Schulbescheinigung, Studienbescheinigung, Lehrverhältnis)

(شهادة مدرسية، شهادة جامعية، شهادة التكوين المهني)

Name des Kindes

اسم الطفل

Geboren am

مولود بتاريخ

Sohn/Tochter des:

ابن / بنت

wird hiermit bescheinigt, daß er/sie im Kalenderjahr 20_____

نثبت بموجب هذا بأنه/أنها في سن 20_____

von

من

bis

إلى

zur Schulausbildung /zum Studium in unserem Institut eingeschrieben war/bei uns zur Lehre war.

كان/كانت مسجل/مسجلة في مؤسستنا من أجل التعليم الدراسي / التعليم الجامعي / التكوين المهني

Das Kind war im Internat/Heim untergebracht:

كان الطفل ساكنا في المدرسة الداخلية

ja / nein

نعم / لا

Das Kind war außerhalb der Elternwohnung während der Schulzeit untergebracht

كان الطفل ساكنا خارج منزل الوالدين خلال الفترة الدراسية

ja / nein

نعم / لا

Der/die Schüler(in) erhält staatliche Beihilfen

يحصل / تحصل التلميذ/ التلميذة على مساعدة من الدولة

ja / nein

نعم / لا

wenn ja- In Höhe von: _____

في حالة الجواب بنعم يرجى الإلقاء بالمبلغ

Datum

التاريخ

Stempel und Unterschrift der Schule / Universität

ختم وتوقيع المدرسة / الجامعة